

QUESTIONS & RÉPONSES SUR LA TUBERCULOSE

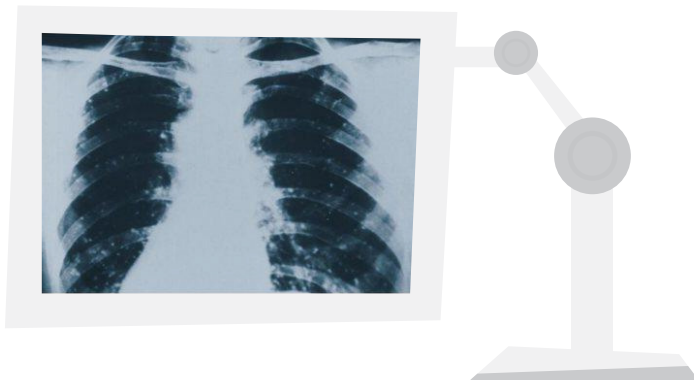
FRENCH/FRANÇAIS



Centers for Disease
Control and Prevention
National Center for HIV/AIDS,
Viral Hepatitis, STD, and
TB Prevention



QUESTIONS & RÉPONSES SUR LA TUBERCULOSE 2021



Ce livret de Questions et réponses sur la tuberculose fournit des informations sur le diagnostic et le traitement de l'infection tuberculeuse et de la tuberculose. Ce livret vise principalement les personnes atteintes de tuberculose ou à risque de l'être, les personnes qui pourraient avoir été exposées à une personne atteinte de tuberculose, les personnes qui fournissent des services à des personnes présentant un risque élevé de tuberculose tels que les agents pénitentiaires, les travailleurs des foyers pour sans-abri et les intervenants d'urgence, ainsi que les personnes qui souhaitent en savoir plus sur la tuberculose. Pour de plus amples renseignements sur la tuberculose, voir www.cdc.gov/tb.

DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ ET DES SERVICES HUMANITAIRES DES ÉTATS-UNIS
Centers for Disease Control and Prevention
(Centres pour le contrôle et la prévention des maladies)
Centre national de prévention du VIH/SIDA,
de l'hépatite virale, des MST et de la tuberculose
Département de l'éradication de la tuberculose

TABLE DES MATIÈRES



Qu'est-ce que la tuberculose ?	5
Pourquoi la tuberculose représente-t-elle toujours une menace aux États-Unis ?	5
Comment la tuberculose se transmet-elle?	5
Qui risque de contracter la tuberculose?	6
Qu'est-ce qu'une infection tuberculeuse latente ?	6
Qu'est-ce que la tuberculose ?	7
Qui est à risque de contracter la tuberculose ?	8
Quels sont les symptômes de la tuberculose ?	9
Quelle est la différence entre l'infection tuberculeuse latente et la tuberculose ?	10
Dois-je passer un test de dépistage de la tuberculose ?	11
Quels sont les tests de dépistage de l'infection tuberculeuse ?	11
Que faire si mon test est positif pour la tuberculose ?	13
Que faire si j'ai reçu le vaccin BCG (bacille de Calmette-Guérin) ?	13
Si je souffre d'une infection tuberculeuse latente, comment puis-je éviter de développer une tuberculose ?	14
Quels sont les effets secondaires des médicaments destinés à traiter l'infection tuberculeuse latente ?	15
Que faire si je suis infecté(e) par le VIH ?	17
Si j'ai été exposé(e) à une personne atteinte de tuberculose, puis-je transmettre la tuberculose à d'autres personnes ?	17
Comment la tuberculose est-elle traitée ?	18
Quels sont les effets secondaires des médicaments contre la tuberculose ?	19
Pourquoi dois-je prendre des médicaments antituberculeux pendant aussi longtemps ?	20
Que sont la tuberculose multirésistante (MR) et la tuberculose ultrarésistante (UR) ?	20
En quoi consiste une thérapie sous observation directe (Directly Observed Therapy, DOT) ?	21
Comment puis-je penser à prendre mes médicaments contre la tuberculose si je ne reçois pas de thérapie sous observation directe ?	22
Comment puis-je éviter de transmettre la tuberculose ?	23
Ressources supplémentaires sur la tuberculose	24

Qu'est-ce que la tuberculose ?

La tuberculose est due à une bactérie appelée *Mycobacterium tuberculosis* (*M. tuberculosis*). Les bactéries, ou germes, attaquent généralement les poumons. Les germes de la tuberculose peuvent attaquer n'importe quelle partie du corps, comme les reins, la colonne vertébrale ou le cerveau.

Mais nous avons de bonnes nouvelles. Les personnes atteintes de tuberculose peuvent être soignées si elles consultent un médecin.

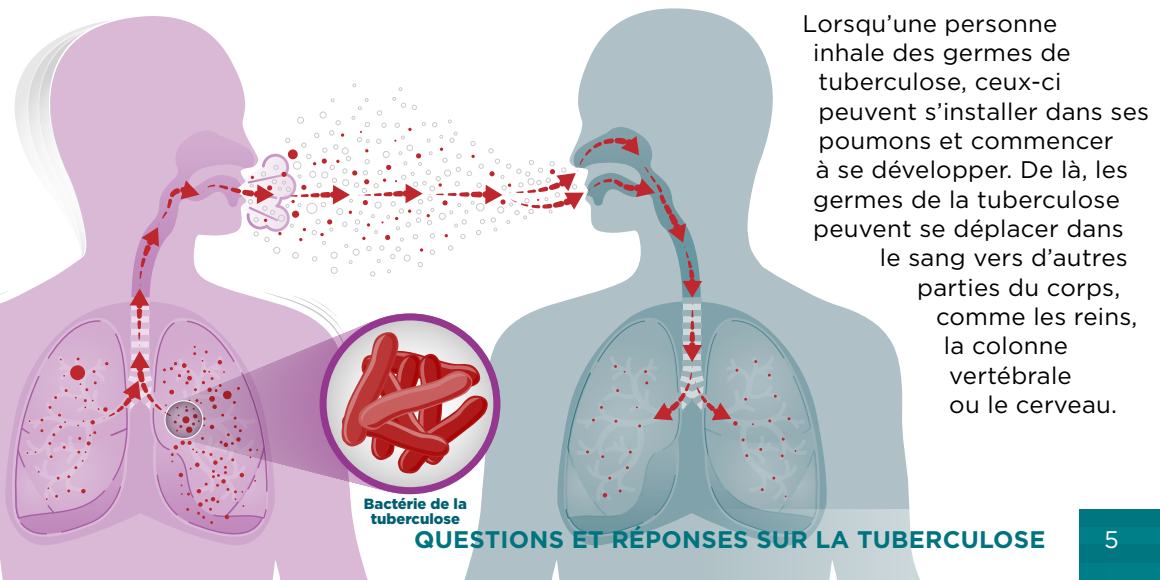
Pourquoi la tuberculose représente-t-elle toujours une menace aux États-Unis ?

Si la tuberculose est évitable et traitable, elle reste la maladie infectieuse la plus mortelle au monde. Si vous êtes atteint(e) d'une tuberculose infectieuse, vous pouvez transmettre les germes de la tuberculose à d'autres personnes. Au cours des dernières années, les États-Unis ont signalé le plus faible nombre de cas de tuberculose jamais enregistré, mais un trop grand nombre de personnes continuent à souffrir de tuberculose. Même si les chiffres diminuent, la tuberculose reste un problème. Même si le nombre de cas de tuberculose aux États-Unis a diminué, le taux de tuberculose reste plus élevé chez les personnes appartenant à des groupes raciaux et ethniques minoritaires que chez les personnes blanches. En effet, certains groupes raciaux et ethniques sont plus susceptibles de présenter des facteurs de risque de tuberculose, ce qui augmente le risque de développer la maladie. (voir la page 8).

Ce livret répond aux questions fréquentes sur la tuberculose. Si vous avez d'autres questions, veuillez consulter votre médecin, un infirmier/une infirmière ou un autre prestataire de soins de santé.

Comment la tuberculose se transmet-elle ?

La tuberculose se transmet par voie aérienne, d'une personne à une autre. Les germes de la tuberculose se répandent dans l'air lorsqu'une personne atteinte de tuberculose infectieuse pulmonaire ou pharyngée tousse, parle ou chante. Les personnes à proximité peuvent inhaler ces germes de tuberculose et être infectées.



Qui risque de contracter la tuberculose ?

N'importe qui peut contracter la tuberculose. Certaines personnes courent un risque plus élevé d'être infectées par la tuberculose :

- » Les personnes qui sont en contact avec une personne atteinte de tuberculose infectieuse
- » Les personnes nées ou qui voyagent fréquemment dans des pays où la tuberculose est courante, notamment le Mexique, les Philippines, le Vietnam, l'Inde, la Chine, Haïti, le Guatemala et d'autres pays présentant des taux élevés de tuberculose.
- » Le personnel de santé et les autres personnes qui travaillent ou vivent dans des endroits à haut risque de transmission de la tuberculose, comme les foyers pour sans-abri, les prisons et les maisons de retraite.

Qu'est-ce qu'une infection tuberculeuse latente ?

Chez la plupart des personnes qui inhalent les germes de la tuberculose et en sont infectées, l'organisme est capable de combattre les germes de la tuberculose pour les empêcher de se développer. Les germes de la tuberculose deviennent inactifs, mais ils restent vivants dans l'organisme et peuvent s'activer plus tard. On appelle ce phénomène une infection tuberculeuse latente.

Une personne ayant une infection tuberculeuse latente

- » N'a pas de symptômes.
- » Ne se sent pas malade.
- » Ne peut pas propager les germes de la tuberculose.
- » Présente généralement un test sanguin positif à la tuberculose ou une réaction positive au test cutané de tuberculose.
- » Peut développer la tuberculose si elle ne reçoit pas de traitement contre l'infection tuberculeuse latente (voir [page 14](#)).

La personne ayant une infection tuberculeuse latente n'a pas de symptômes de la tuberculose et ne peut pas propager les germes de la tuberculose. Cependant, si les germes de la tuberculose deviennent actifs dans son organisme et se multiplient, la personne passera de l'infection tuberculeuse latente à la tuberculose. Pour cette raison, les personnes atteintes d'infection tuberculeuse latente doivent être traitées pour éviter qu'elles ne développent la tuberculose. Le traitement de l'infection tuberculeuse latente est essentiel pour contrôler la tuberculose aux États-Unis, car il réduit considérablement le risque qu'une infection tuberculeuse latente évolue vers la tuberculose.



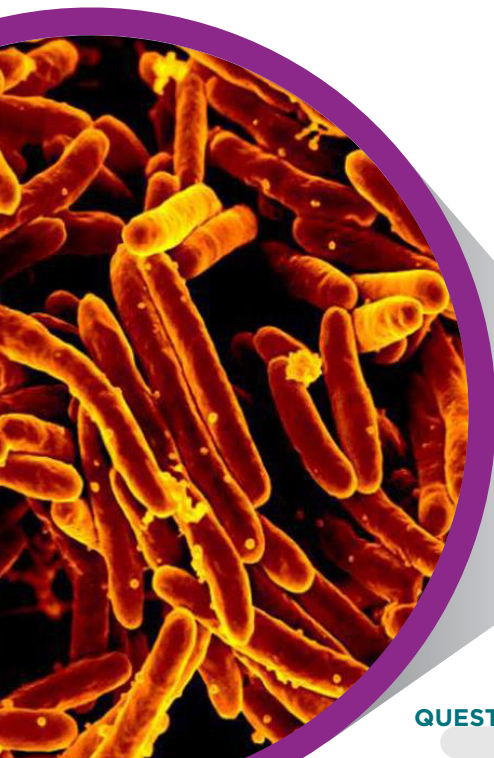
Qu'est-ce que la tuberculose ?

Si le système immunitaire ne peut pas empêcher la croissance des germes de la tuberculose, ceux-ci commencent à se multiplier dans le corps et provoquent une tuberculose. Les germes de la tuberculose attaquent l'organisme. S'ils atteignent les poumons, ils peuvent y creuser un trou. Certaines personnes développent une tuberculose peu de temps après avoir été infectées (en quelques semaines) avant que leur système immunitaire ne puisse combattre les germes de la tuberculose. D'autres personnes souffrent d'une infection tuberculeuse latente et peuvent tomber malades des années plus tard, lorsque leur système immunitaire s'affaiblit pour une autre raison. Le traitement de l'infection tuberculeuse latente est efficace pour prévenir la tuberculose.

Les personnes atteintes de tuberculose pulmonaire ou à la gorge peuvent être contagieuses, ce qui signifie qu'elles peuvent transmettre les germes de la tuberculose à leur famille, à leurs amis et à leur entourage. Les personnes atteintes de tuberculose dans d'autres parties de leur corps comme les reins ou la colonne vertébrale ne sont généralement pas contagieuses.

Les personnes atteintes de tuberculose sont les plus susceptibles de transmettre ces germes aux personnes qu'elles côtoient tous les jours. Cela inclut les membres de la famille, les amis, les collègues ou les camarades de classe.

Les personnes atteintes de tuberculose doivent prendre plusieurs médicaments au début du traitement. Un patient tuberculeux prendra des médicaments antituberculeux pendant plusieurs semaines, et c'est ensuite que le médecin pourra l'informer du moment où il ne transmettra plus les germes de la tuberculose. Pour atteindre la guérison, la plupart des personnes tuberculeuses devront prendre des médicaments antituberculeux pendant au moins 6 mois.



Qui est à risque de contracter la tuberculose ?

De nombreuses personnes présentant une infection tuberculeuse latente finissent par développer la maladie. Même si les personnes présentant une infection latente ne développeront pas toutes la maladie, environ 5 à 10 % d'entre elles développeront une tuberculose au cours de leur vie si elles ne sont pas traitées. On estime que la progression de l'infection tuberculeuse latente non traitée vers la tuberculose représente environ 80 % des cas de tuberculose aux États-Unis. Certaines personnes qui ont une infection tuberculeuse latente sont davantage susceptibles que d'autres de développer la maladie. Les personnes présentant un risque élevé de développer la tuberculose se répartissent généralement en deux catégories :

- 1** Les personnes récemment infectées par des germes de la tuberculose
- 2** Les personnes souffrant de problèmes de santé qui affaiblissent le système immunitaire, notamment :



Infection par le VIH



Consommation de substances (par ex. utilisation de drogues injectables)



Traitements spécifiques à la polyarthrite rhumatoïde ou la maladie de Crohn



Greffes d'organes



Insuffisance rénale grave



Cancer de la tête et du cou



Diabète



Traitements médicaux tels que les corticostéroïdes



Silicose



Faible poids corporel

Les enfants, en particulier ceux de moins de 5 ans, courent un risque plus élevé de développer la tuberculose une fois infectés.

Quels sont les symptômes de la tuberculose ?

Les symptômes de la tuberculose dépendent de l'endroit où se développent les germes de la tuberculose dans le corps. La tuberculose pulmonaire peut provoquer les symptômes suivants :



Toux
(durant plus
de 3 semaines)



**Expectorations de sang ou
de crachat** (mucus
de l'intérieur des poumons)



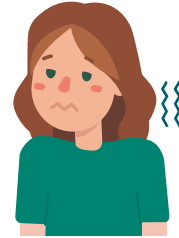
**Douleurs
thoraciques**



Fièvre



Sueurs nocturnes



Frissons



Perte d'appétit



Faiblesse ou fatigue



Perte de poids



Les symptômes de la tuberculose dans d'autres parties du corps peuvent inclure les éléments suivants :

- » La tuberculose rénale peut entraîner la présence de sang dans les urines.
- » La méningite tuberculeuse peut provoquer des maux de tête ou de la confusion.
- » La tuberculose de la colonne vertébrale peut provoquer des maux de dos.
- » La tuberculose du larynx peut provoquer un enrouement de la voix.

Pour plus d'informations sur le traitement de la tuberculose, voir page 18.

Quelle est la différence entre l'infection tuberculeuse latente et la tuberculose ?

Il existe des différences importantes entre l'infection tuberculeuse latente et la tuberculose. Connaître les différences peut vous aider à comprendre à quoi vous attendre si vous souffrez d'infection tuberculeuse latente ou de tuberculose. Le tableau ci-dessous détaille et compare ces principales différences.

 Une personne ayant une infection tuberculeuse latente	 Une personne atteinte de tuberculose
A dans son organisme une petite quantité de germes de la tuberculose qui sont vivants, mais inactifs	A une grande quantité de germes de tuberculose actifs dans son organisme
N'a pas de symptômes	Présente des symptômes qui peuvent inclure <ul style="list-style-type: none"> » Une mauvaise toux d'une durée de 3 semaines ou plus » Des douleurs thoraciques » Des expectorations de sang ou de crachat » De la faiblesse ou de la fatigue » Une perte de poids » Une perte d'appétit » Des frissons » De la fièvre » De la transpiration pendant la nuit
Ne peut pas transmettre les germes de la tuberculose	Peut transmettre les germes de la tuberculose
Ne se sent pas malade	Peut se sentir malade et présenter des symptômes tels qu'une toux, de la fièvre et/ou une perte de poids
Présente généralement un test cutané ou un test sanguin tuberculeux positif indiquant une infection tuberculeuse	Présente généralement un test cutané ou un test sanguin tuberculeux positif indiquant une infection tuberculeuse
Obtient une radiographie thoracique normale et une culture de crachat négative	Peut obtenir une radiographie thoracique anormale ou un frottis ou une culture de crachat positif
Devrait envisager un traitement contre l'infection tuberculeuse latente pour prévenir la tuberculose	A besoin d'un traitement contre la tuberculose

Dois-je passer un test de dépistage de la tuberculose ?

Vous devriez passer un test de dépistage de la tuberculose si :

- » Vous avez côtoyé une personne connue ou soupçonnée d'être atteinte de tuberculose infectieuse.
- » Vous êtes né(e) ou voyagez fréquemment dans des pays où la tuberculose est courante, notamment le Mexique, les Philippines, le Vietnam, l'Inde, la Chine, Haïti et le Guatemala, ainsi que d'autres pays où la tuberculose est courante.
- » Vous vivez actuellement, avez vécu ou travaillez dans le cadre d'un groupe important où la tuberculose est plus courante, par ex. un foyer pour sans-abri, une maison d'arrêt, une prison ou une maison de retraite.
- » Vous êtes professionnel de santé et vous soignez des patients atteints de tuberculose.
- » Vous faites partie d'une population plus susceptible d'être atteinte d'une infection tuberculeuse latente ou d'une tuberculose ; par exemple, personnes qui n'ont pas un bon accès aux soins de santé, qui ont des revenus faibles ou qui font un usage abusif de drogues ou d'alcool.

En outre, les enfants, en particulier ceux de moins de 5 ans, courent un risque plus élevé de développer la tuberculose une fois infectés. Il est donc important de dépister l'infection tuberculeuse chez les enfants susceptibles d'avoir été exposés à une personne atteinte de tuberculose.

Quels sont les tests de dépistage de l'infection tuberculeuse ?

Il existe deux types de tests pour détecter l'infection tuberculeuse : le test sanguin antituberculeux et le test cutané antituberculeux. Votre professionnel de santé choisira le test de tuberculose à utiliser. On choisit le test à utiliser en fonction, entre autres, du motif de réalisation du test, de la disponibilité du test et de son coût. Les prestataires de soins de santé sont encouragés à utiliser les tests sanguins de tuberculose plus récents pour dépister l'infection tuberculeuse. En règle générale, il n'est pas nécessaire d'utiliser à la fois un test cutané et un test sanguin pour tester la tuberculose sur la même personne.



Tests sanguins pour la tuberculose

Les tests sanguins antituberculeux utilisent un échantillon de sang pour déterminer si vous êtes infecté(e) par des germes tuberculeux. Aux États-Unis, deux tests sanguins pour la tuberculose approuvés par la Food and Drug Administration sont disponibles :

- » QuantiFERON®-TB Gold Plus (QFT-Plus)
- » T-SPOT®.TB test (T-Spot)

Vous pouvez faire un test sanguin pour la tuberculose dans un service de santé ou au cabinet de votre médecin. Le prestataire de soins de santé prélèvera votre sang et l'enverra à un laboratoire pour analyse et résultats. Si votre service de santé utilise un test sanguin pour la tuberculose, une seule visite suffira pour prélever du sang en vue du test.



Test sanguin positif à la tuberculose : Cela signifie que vous avez été infecté(e) par des germes de tuberculose. Des tests supplémentaires sont nécessaires pour déterminer si vous souffrez d'une infection tuberculeuse latente ou d'une tuberculose.



Test sanguin négatif à la tuberculose : Cela signifie que votre sang n'a pas réagi au test et que vous n'avez probablement pas d'infection tuberculeuse.

Les tests sanguins de tuberculose sont le test recommandé pour :

- » Les personnes qui ont reçu le vaccin BCG (bacille de Calmette-Guérin).
- » Les personnes qui ont du mal à revenir pour un deuxième rendez-vous pour rechercher une réaction au test cutané de la tuberculose.



Test cutané de la tuberculose

Le test cutané antituberculeux peut être utilisé pour déterminer si vous êtes infecté(e) par des germes tuberculeux. Vous pouvez passer un test cutané au service de santé ou au cabinet de votre médecin. Un professionnel de santé injectera une petite quantité de liquide de test (appelé tuberculine ou PPD) dans la peau de la partie inférieure de votre bras. Après 2 ou 3 jours, vous devrez revenir pour que le professionnel de santé interprète votre test cutané. Vous pourrez présenter un gonflement à l'endroit où la tuberculine aura été injectée. Le professionnel de santé mesurera ce gonflement et vous dira si votre réaction au test est positive ou négative.



Résultat positif au test cutané : Cela signifie que le corps de la personne est infecté par des germes de tuberculose. Des tests supplémentaires sont nécessaires pour déterminer si la personne souffre d'infection tuberculeuse latente ou de tuberculose.



Résultat négatif au test cutané : Cela signifie que le corps de la personne n'a pas réagi au test. Dès lors, l'infection tuberculeuse latente ou la tuberculose sont peu probables.

Si votre exposition aux germes de la tuberculose est récente, votre réaction au test cutané de la tuberculose ne sera peut-être pas encore positive. Vous pourriez devoir passer un second test cutané 8 à 10 semaines après votre dernière interaction avec la personne atteinte de tuberculose. En effet, votre système immunitaire peut avoir besoin de plusieurs semaines après l'infection pour réagir au test cutané de la tuberculose. Si votre réaction au second test est négative, vous n'êtes probablement pas infecté(e) par la tuberculose.

Que signifie un test positif pour l'infection par la tuberculose ?

Si vous avez une réaction positive au test sanguin antituberculeux ou au test cutané antituberculeux, votre médecin ou votre infirmière effectuera d'autres tests pour déterminer si vous souffrez de tuberculose. Ces tests comprennent généralement une radiographie pulmonaire. Ils peuvent également inclure un test des crachats expectorés. Étant donné que les germes de la tuberculose peuvent se trouver ailleurs que dans vos poumons, votre médecin ou votre infirmière peut vérifier votre urine, prélever des échantillons de tissus ou effectuer d'autres tests. Sans traitement, une infection tuberculeuse latente peut évoluer vers la tuberculose. Si vous souffrez d'une infection tuberculeuse latente, vous devrez recevoir un traitement de prévention anti-tuberculose (voir page 14). Si vous souffrez de tuberculose, vous devrez prendre des médicaments pour traiter la maladie (voir page 18).

Que faire si j'ai reçu le vaccin BCG (bacille de Calmette-Guérin) ?

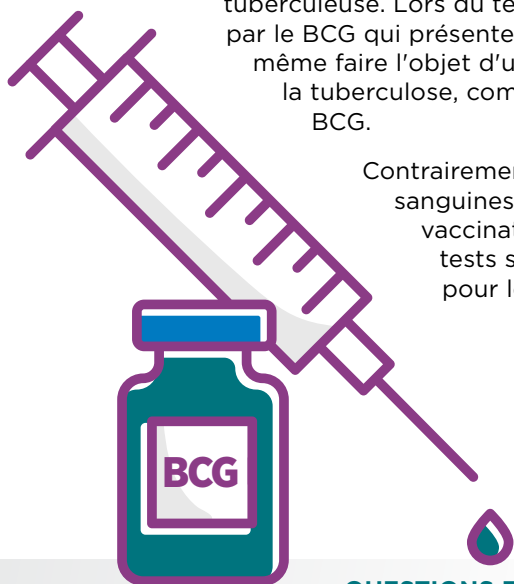
Le BCG est un vaccin contre la tuberculose. Ce vaccin n'est pas largement utilisé aux États-Unis. De nombreuses personnes nées en dehors des États-Unis ont reçu le vaccin BCG contre la tuberculose.

Il est souvent administré aux nourrissons et aux jeunes enfants dans d'autres pays où la tuberculose est plus courante. Il protège les enfants de ces pays contre les formes graves de tuberculose, telles que la méningite tuberculeuse. On ne pense pas que le vaccin BCG contre la tuberculose protège les gens contre la tuberculose pulmonaire, qui est la forme de maladie la plus courante aux États-Unis.

Chez certaines personnes, le vaccin BCG contre la tuberculose peut provoquer un test cutané positif lorsqu'elles ne sont pas infectées par des germes tuberculeux.

Cependant, il n'existe aucun moyen de savoir si une réaction positive à un test cutané est causée par le vaccin BCG ou par une véritable infection tuberculeuse. Lors du test cutané, les personnes ayant été vaccinées par le BCG qui présentent une réaction positive doivent tout de même faire l'objet d'un examen plus approfondi pour rechercher la tuberculose, comme si elles n'avaient pas été vaccinées par le BCG.

Contrairement au test cutané antituberculeux, les analyses sanguines antituberculeuses ne sont pas sensibles à une vaccination préalable par le BCG. Par conséquent, les tests sanguins antituberculeux sont le test de choix pour les personnes ayant reçu le vaccin BCG.



Si je souffre d'une infection tuberculeuse latente, comment puis-je éviter de développer une tuberculose ?

Sans traitement, une infection tuberculeuse latente peut évoluer vers une tuberculose. Si vous souffrez d'une infection tuberculeuse latente, vous devez recevoir un traitement de prévention anti-tuberculose, même si vous ne vous sentez pas malade. Le traitement de l'infection tuberculeuse latente est essentiel à la prévention de la tuberculose, car il réduit considérablement le risque que l'infection tuberculeuse latente évolue vers une tuberculose.

Le traitement de l'infection tuberculeuse latente est efficace pour prévenir la tuberculose. Il existe plusieurs moyens de traiter cette infection. Il y a eu des progrès dans la réduction de la durée du traitement de l'infection tuberculeuse latente ; elle est passée de 6 à 9 mois à 3 à 4 mois. Les traitements de courte durée contre l'infection tuberculeuse latente sont efficaces, sûrs et ont des taux d'achèvement plus élevés que les traitements plus longs.

Si vous souffrez d'infection tuberculeuse latente et que vous faites partie d'un groupe à haut risque (voir page 8), il est encore plus urgent que vous preniez des médicaments afin de ne pas développer la tuberculose. Les médicaments antituberculeux suivants sont utilisés seuls ou en association pour traiter l'infection tuberculeuse latente :



Isoniazide (INH)



Rifapentine (RPT)



Rifampine (RIF)

Le CDC et la National Tuberculosis Controllers Association recommandent l'une des options de traitement suivantes pour l'infection tuberculeuse latente :

- » Trois mois d'isoniazide plus rifapentine une fois par semaine (3HP)
- » Quatre mois de rifampicine une fois par jour (4R)
- » Trois mois d'isoniazide et de rifampicine une fois par jour (3HR)

Si aucun des schémas thérapeutiques ci-dessus n'est accessible pour vous, il existe d'autres schémas thérapeutiques efficaces contre l'infection tuberculeuse latente qui comprennent 6 ou 9 mois d'isoniazide. Lorsque vous prenez de l'isoniazide, votre médecin pourra vous demander de prendre de la vitamine B6 avec votre médicament. Parmi les options de traitement disponibles, votre médecin déterminera laquelle est la mieux adaptée à votre situation. Votre traitement devra peut-être être modifié si vous avez été en contact avec une personne dont la tuberculose est causée par des germes résistants à l'isoniazide ou à la rifampicine, deux des médicaments les plus importants pour traiter l'infection tuberculeuse latente et la tuberculose. Cela signifie que ces médicaments ne peuvent plus tuer les germes de la tuberculose.

Parfois, des personnes reçoivent un traitement contre l'infection tuberculeuse latente même si leur test sanguin de tuberculose ou leur réaction au test cutané de tuberculose débouche sur un résultat négatif. Cela se produit souvent chez des nourrissons, des enfants et des personnes infectées par le VIH qui ont récemment côtoyé une personne atteinte de tuberculose. En effet, ces groupes courent un risque très élevé de développer une tuberculose peu de temps après avoir été infectés par les germes de la tuberculose.

Si vous commencez à suivre un traitement contre l'infection tuberculeuse latente, vous devrez consulter votre médecin ou votre infirmière régulièrement. Il est important que vous preniez tous les médicaments tels qu'on vous l'a prescrit. Le médecin ou l'infirmière vérifiera comment vous allez.

Quels sont les effets secondaires des médicaments destinés à traiter l'infection tuberculeuse latente ?

La plupart des personnes peuvent prendre leurs médicaments contre l'infection tuberculeuse latente sans aucun problème. Cependant, il y a parfois des effets secondaires. Certains effets secondaires sont des problèmes mineurs. Par exemple, la rifampicine et la rifapentine peuvent provoquer une décoloration orange des fluides corporels tels que l'urine, la salive, les larmes ou la sueur et le lait maternel. Cette décoloration orange des fluides corporels est attendue et inoffensive. Cet effet est normal et la couleur devrait s'estomper avec le temps. Le médecin ou l'infirmière vous conseillera peut-être de ne pas porter de lentilles de contact souples, car vous pourriez les tacher de manière permanente. Si vous présentez l'un de ces effets indésirables, vous pouvez continuer à prendre votre médicament.

Si vous constatez un effet secondaire grave, **appelez immédiatement votre médecin ou votre infirmière**. On vous demandera peut-être d'arrêter de prendre vos médicaments contre la tuberculose ou de retourner à la clinique pour des tests. Les effets secondaires graves comprennent :

- » Vertiges ou étourdissements
- » Perte d'appétit
- » Symptômes pseudo-grippaux
- » Diarrhée sévère ou selles de couleur claire
- » Essoufflement
- » Sentiments de tristesse et/ou dépressifs
- » Fièvre
- » Perte de poids inexplicquée
- » Urine brune (couleur café ou Coca-Cola)
- » Jaunissement de la peau ou du blanc des yeux
- » Éruption cutanée
- » Sensation persistante de picotements au niveau des mains et des pieds
- » Fatigue ou faiblesse persistante durant 3 jours ou plus
- » Maux d'estomac
- » Ecchymoses ou saignements faciles
- » Douleurs articulaires
- » Nausées
- » Vomissements



Vous devez fournir une liste des médicaments que vous prenez actuellement à votre prestataire de soins de santé pour éviter les interactions médicamenteuses. Certains contraceptifs oraux (pilules contraceptives) peuvent ne pas fonctionner aussi bien lorsque vous les prenez avec des médicaments antituberculeux. En effet, les médicaments antituberculeux peuvent parfois interférer avec les pilules contraceptives et éventuellement les rendre moins efficaces. Si vous utilisez des pilules contraceptives, parlez-en à votre médecin avant de commencer un nouveau médicament. De plus amples informations sur les effets secondaires des médicaments antituberculeux sont disponibles sur www.cdc.gov/tb/topic/treatment/adverseevents.htm.

Attention : Boire des boissons alcoolisées telles que du vin, de la bière ou des alcools forts tout en prenant des médicaments contre la tuberculose peut s'avérer dangereux. Vérifiez auprès de votre médecin ou de votre infirmière pour plus d'informations.

Toute personne atteinte d'infection tuberculeuse latente doit connaître les symptômes de la tuberculose (voir page 9). Si vous développez des symptômes de tuberculose, vous devriez immédiatement consulter un médecin.

Il est parfois difficile de savoir comment prendre ses médicaments contre la tuberculose. Le CDC a développé des outils de suivi du traitement contre l'infection tuberculeuse latente pour aider les patients à organiser et à gérer leurs médicaments contre l'infection tuberculeuse latente. Ces outils de suivi des médicaments comportent un espace pour noter les calendriers de traitement, la prise des médicaments et les coordonnées du médecin/de la clinique. Il existe également une liste de contrôle des signes et symptômes pouvant apparaître lors de la prise de médicaments contre l'infection tuberculeuse latente.

Les trois outils de suivi des médicaments comprennent :

1

Schéma posologique de 12 doses pour l'infection tuberculeuse latente - Suivi des médicaments et liste de contrôle des symptômes

(disponible en anglais, en espagnol, en tagalog et en vietnamien).

2

Schéma posologique quotidien de 4 mois par rifampine (4R) pour l'infection tuberculeuse latente - Suivi des médicaments et liste de contrôle des symptômes

(disponible en anglais).

3

Schéma posologique quotidien de 3 mois par isoniazide plus rifampicine (3HR) pour l'infection tuberculeuse latente - Suivi des médicaments et liste de contrôle des symptômes

(disponible en anglais).

Pour télécharger ou imprimer ces documents, rendez-vous sur le site Web du CDC www.cdc.gov/tb/education/patient_edmaterials.htm#Treatment.

Pour en savoir plus sur l'infection tuberculeuse latente, consultez ces pages Web du CDC :

- » www.cdc.gov/tb/topic/treatment/ltbi.htm
- » www.cdc.gov/tb/topic/treatment/decideltbi.htm
- » www.cdc.gov/tb/features/ltbi/LTBI_Feature.html

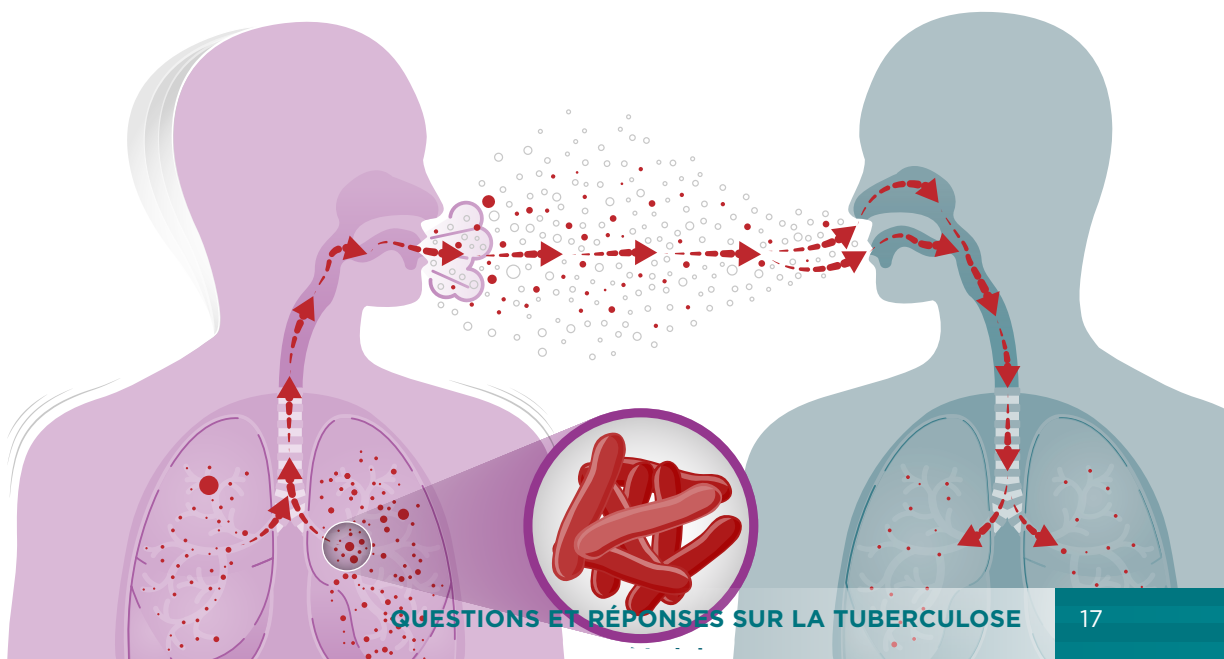
Et si je suis infecté(e) par le VIH ?

Si vous êtes infecté(e) par le VIH et par une infection tuberculeuse latente, vous devez recevoir un traitement le plus tôt possible pour prévenir la tuberculose. Une personne infectée par le VIH qui souffre également d'une infection tuberculeuse latente non traitée a beaucoup plus de risque de développer une tuberculose au cours de sa vie qu'une personne non infectée par le VIH. Chez les personnes ayant une infection tuberculeuse latente, l'infection par le VIH est le plus grand facteur de risque connu d'évolution vers la tuberculose. Toutes les personnes infectées par le VIH doivent faire un test de dépistage pour savoir si elles souffrent de tuberculose et rechercher rapidement un traitement si nécessaire. Il existe plusieurs schémas thérapeutiques efficaces contre l'infection tuberculeuse latente pour les personnes atteintes du VIH.

Si j'ai été exposé(e) à une personne atteinte de tuberculose, puis-je transmettre la tuberculose à d'autres personnes ?

Si vous avez été exposé(e) à une personne atteinte de tuberculose, vous pourriez être infecté(e) par la bactérie de la tuberculose, mais vous ne pourriez pas la transmettre immédiatement à d'autres personnes. Seules les personnes atteintes de tuberculose infectieuse peuvent transmettre les germes de la tuberculose. Avant de pouvoir transmettre les germes de la tuberculose, vous devez avoir inhalé les germes de la tuberculose et être infecté(e). Les germes devraient alors se multiplier dans votre corps et provoquer une tuberculose infectieuse. À ce stade, vous pourriez éventuellement transmettre les germes de la tuberculose.

Chez la plupart des personnes qui inhalent des germes de tuberculose et sont infectées, l'organisme est capable de combattre les germes pour les empêcher de se développer. Les germes deviennent inactifs, mais ils restent vivants dans l'organisme et peuvent s'activer plus tard. C'est ce que l'on appelle une infection tuberculeuse latente. Les personnes atteintes d'infection tuberculeuse latente ne peuvent pas transmettre les germes de la tuberculose. Les personnes atteintes d'infection tuberculeuse latente peuvent être traitées pour prévenir la tuberculose.



Comment la tuberculose est-elle traitée ?

Nous avons de bonnes nouvelles pour les personnes atteintes de tuberculose ! Elle peut presque toujours être traitée et guérie avec des médicaments. Mais les médicaments doivent être pris selon les directives de votre médecin ou infirmière.

Si vous souffrez de tuberculose, vous devrez prendre plusieurs médicaments antituberculeux différents. Cela est dû au fait qu'il existe de nombreux germes de tuberculose à éliminer. La prise de plusieurs médicaments antituberculeux permettra de mieux éliminer tous les germes de la tuberculose et de les empêcher de devenir résistants aux médicaments. Quand la maladie est dite « résistante », cela signifie que le médicament ne peut plus éliminer la bactérie tuberculeuse.

Les médicaments les plus couramment utilisés pour traiter la tuberculose sont :

- » Isoniazide (INH)
- » Rifampine (RIF)
- » Éthambutol (EMB)
- » Pyrazinamide (PZA)

Si vous souffrez de tuberculose pulmonaire ou de la gorge, vous êtes probablement contagieux(se). Vous devez rester chez vous et ne pas aller au travail ou à l'école afin de ne pas propager les germes de la tuberculose. Après avoir pris votre médicament pendant quelques semaines, vous vous sentirez mieux et vous ne serez peut-être plus contagieux(se). **Votre médecin ou infirmière vous dira quand vous pourrez retourner au travail, à l'école ou rendre visite à des amis.**



La tuberculose ne devrait pas vous empêcher de mener une vie normale. Les personnes qui ne sont plus contagieuses ou qui ne se sentent plus malades sont souvent capables de faire les mêmes choses qu'avant de contracter la tuberculose. Si vous prenez vos médicaments selon les directives de votre médecin ou de votre infirmière, ils devraient éliminer tous les germes de la tuberculose. Cela vous évitera de tomber à nouveau malade.

Quels sont les effets secondaires des médicaments contre la tuberculose ?

Si vous prenez des médicaments contre la tuberculose, vous devez les prendre selon les directives de votre médecin ou de votre infirmière. Les médicaments antituberculeux peuvent provoquer des effets secondaires. Certains effets secondaires sont des problèmes mineurs. Il existe d'autres effets plus graves. Si vous constatez un effet secondaire grave, **appelez immédiatement votre médecin ou votre infirmière**. On vous demandera peut-être d'arrêter de prendre vos médicaments antituberculeux ou de retourner à la clinique pour des tests. Les effets secondaires **graves** incluent :

- » Éruption cutanée
- » Vision floue ou altérée
- » Maux d'estomac
- » Urine brune ou selles de couleur claire
- » Fatigue
- » Fièvre durant 3 jours ou plus
- » Symptômes pseudo-grippaux
- » Manque d'appétit
- » Nausées
- » Vomissements
- » Jaunissement de la peau ou du blanc des yeux
- » Sensation de vertige
- » Des picotements ou un engourdissement autour de la bouche
- » Sensation persistante de picotements au niveau des mains et des pieds
- » Maux d'estomac
- » Douleurs articulaires
- » Ecchymoses ou saignements faciles

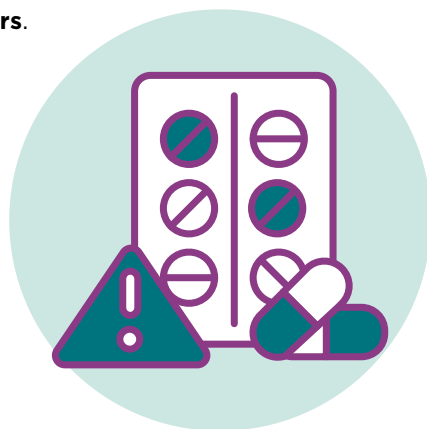
Certains effets secondaires sont des problèmes **mineurs**.

Par exemple, la rifampicine peut provoquer une décoloration orange des fluides corporels tels que l'urine, la salive, les larmes ou la sueur et le lait maternel. Cette décoloration orange des fluides corporels est attendue et inoffensive. Cet effet est normal et la couleur devrait s'estomper avec le temps. Le médecin ou l'infirmière vous conseillera peut-être de ne pas porter de lentilles de contact souples, car vous pourriez les rendre inutilisables. Si vous présentez l'un de ces effets indésirables, vous pouvez continuer à prendre votre médicament.

Les médicaments prescrits pour traiter la tuberculose peuvent interagir avec d'autres médicaments. Vous devez fournir une liste des médicaments que vous prenez actuellement à votre prestataire de soins de santé pour éviter les interactions médicamenteuses.

Par exemple, les médicaments contre la tuberculose peuvent interagir avec les contraceptifs oraux (pilules contraceptives) et éventuellement rendre les pilules contraceptives moins efficaces. Si vous utilisez des pilules contraceptives, demandez à votre médecin des méthodes alternatives de contraception pendant que vous prenez des médicaments contre la tuberculose. Si vous prenez de la méthadone (utilisée pour traiter la toxicomanie) pendant votre traitement contre la tuberculose, vous pourriez présenter des symptômes de sevrage. Votre médecin ou votre infirmière devra peut-être ajuster votre dose de méthadone.

Vous trouverez de plus amples informations sur les effets secondaires des médicaments antituberculeux sur www.cdc.gov/tb/topic/treatment/adverseevents.htm.



Pourquoi dois-je prendre des médicaments antituberculeux pendant aussi longtemps ?

Il faut beaucoup de temps pour éliminer les germes de la tuberculose. Pour le traitement de l'infection tuberculeuse latente, il faut au moins 3 mois (et peut-être plus selon les médicaments que vous prenez) pour tuer les germes de la tuberculose.

Pour la tuberculose, il faut généralement 6 mois ou plus pour que les médicaments parviennent à éliminer tous les germes de la tuberculose. Vous commencerez peut-être à vous sentir bien après quelques semaines de traitement, mais attention ! Les germes de la tuberculose sont toujours vivants dans votre corps, même si vous vous sentez mieux. Vous devez continuer à prendre vos médicaments jusqu'à ce que tous les germes de la tuberculose soient éliminés, même si vous vous sentez mieux et ne présentez plus de symptômes de tuberculose.



Il peut s'avérer très dangereux d'arrêter de prendre ses médicaments ou ne pas les prendre tous régulièrement. Les germes de la tuberculose se développeront à nouveau et vous resterez malade plus longtemps. Les germes de la tuberculose peuvent également devenir résistants aux médicaments que vous prenez. Vous pourriez avoir besoin de nouveaux médicaments pour tuer les germes de la tuberculose si les anciens médicaments ne fonctionnent plus. Ces nouveaux médicaments doivent être pris plus longtemps et entraînent généralement des effets secondaires plus graves.

Si vous redevenez contagieux, vous pourriez transmettre les germes de la tuberculose à votre famille, à vos amis ou à toute autre personne que vous côtoyez. Il est **très important** que vous preniez tous vos médicaments comme votre médecin ou votre infirmière vous l'a indiqué.

Que sont la tuberculose multirésistante (MR) et la tuberculose ultrarésistante (UR) ?

Parfois, les germes de la tuberculose sont résistants aux médicaments utilisés pour traiter cette dernière. Cela signifie que le médicament ne peut plus éliminer les germes de la tuberculose.

La tuberculose multirésistante (MR) est provoquée par des germes tuberculeux résistants à au moins deux des médicaments antituberculeux les plus importants, l'isoniazide et la rifampicine.

Une forme plus grave de tuberculose MR est appelée tuberculose ultrarésistante (UR) aux médicaments. La tuberculose UR est un type rare de tuberculose qui résiste à presque tous les médicaments utilisés pour traiter la maladie.

Si vous ne prenez pas vos médicaments selon les directives de votre médecin ou de votre infirmière, les germes de la tuberculose peuvent devenir résistants à certains médicaments. En outre, les personnes qui ont côtoyé une personne atteinte de tuberculose MR ou UR peuvent être infectées par ces germes de tuberculose multirésistants.

La résistance aux traitements antituberculeux est plus fréquente chez les personnes qui :

- » ont côtoyé une personne atteinte d'une tuberculose pharmacorésistante ;
- » omettent de prendre tous leurs médicaments conformément à la prescription de leur docteur ou infirmière ;
- » développent à nouveau une tuberculose active après avoir pris des antituberculeux dans le passé ;
- » viennent de régions du monde où la tuberculose pharmacorésistante est courante.

Les personnes atteintes de tuberculose MR ou UR doivent être traitées avec des médicaments spéciaux. Leur traitement prend beaucoup plus de temps que celui de la tuberculose classique et les médicaments peuvent provoquer davantage d'effets secondaires. Les personnes atteintes de tuberculose MR ou UR risquent davantage de mourir de la maladie. Les personnes atteintes de tuberculose MR ou UR doivent consulter un expert en tuberculose qui pourra observer de près leur traitement pour s'assurer qu'il est efficace.

En quoi consiste un traitement sous observation directe (Directly observed therapy, DOT) ?

La meilleure façon de vous souvenir de prendre vos médicaments est de suivre un traitement sous observation directe, et c'est particulièrement vrai pour le traitement de la tuberculose. Si vous recevez un traitement sous observation directe, vous rencontrez un professionnel de santé tous les jours ou plusieurs fois par semaine. Vous vous rencontrez à un endroit convenu entre vous ou par des méthodes électroniques. La rencontre en personne peut avoir lieu à une clinique antituberculeuse, à votre domicile ou au travail, ou à n'importe quel endroit pratique. Vous prenez vos médicaments à cet endroit sous le regard du professionnel de santé. Certains programmes antituberculeux utilisent désormais des méthodes électroniques de traitement sous observation directe pour traiter à la fois la tuberculose et l'infection tuberculeuse latente. Le traitement sous observation électronique directe est une alternative au même traitement réalisé en personne. Si un traitement sous observation électronique directe est disponible dans votre région et que vous y êtes admissible, un professionnel de santé vous regardera prendre vos médicaments contre la tuberculose à distance, via un smartphone ou un autre appareil électronique par vidéo. Qu'il ait lieu en personne ou à l'aide d'un appareil électronique, le traitement sous observation directe vous permet de vous souvenir de prendre vos médicaments et de terminer votre traitement. Autrement dit, vous pourrez vous rétablir dans les meilleurs délais.

Le professionnel de santé s'assurera également que les médicaments antituberculeux fonctionnent comme ils le devraient. Cette personne surveillera également les effets secondaires et répondra à toutes vos questions sur la tuberculose.

Même si vous ne recevez pas de traitement sous observation directe, vous devez faire l'objet d'un examen régulier par votre médecin ou votre infirmière à différents moments de votre traitement pour vous assurer que tout se passe bien. Les choses se poursuivront ainsi jusqu'à ce que vous soyez guéri(e).



Comment puis-je penser à prendre mes médicaments contre la tuberculose si je ne reçois pas de traitement sous observation directe ?

La seule façon de vous rétablir est de prendre vos médicaments antituberculeux exactement selon les directives de votre médecin ou de votre infirmière. Ce ne sera peut-être pas facile ! Si vous souffrez d'infection tuberculeuse latente, vous prendrez vos médicaments contre cette infection pendant 3 mois ou plus. Si vous souffrez de tuberculose, vous prendrez généralement des médicaments pendant 6 mois ou plus.

Adopter une routine peut vous aider à penser à prendre vos médicaments contre la tuberculose comme indiqué. Voici quelques idées pour vous faire penser à prendre vos médicaments, que vous preniez des médicaments contre l'infection tuberculeuse latente ou la tuberculose :

- » Prenez vos comprimés à la même heure chaque jour. Par exemple, vous pouvez les prendre avant le petit-déjeuner, pendant une pause-café régulière ou après vous être brossé les dents.
- » Demandez à un membre de votre famille ou à un ami de vous rappeler de prendre vos pilules.
- » Marquez chaque jour où vous avez pris vos pilules sur un calendrier.
- » Mettez vos pilules dans un pilulier hebdomadaire que vous gardez près de votre lit ou dans votre sac à main ou votre poche.
- » Utilisez l'outil de suivi des médicaments pour organiser et gérer vos pilules. Le site Web du CDC propose des outils imprimables de suivi des médicaments contre l'infection tuberculeuse latente. Sur ces fiches, il y a un espace pour noter votre calendrier de traitement, le nombre de pilules à prendre par semaine et les coordonnées du médecin/de la clinique. Pour télécharger ou imprimer les outils de suivi des médicaments, consultez le site Web du CDC www.cdc.gov/tb/education/patient_edmaterials.htm#Treatment.



REMARQUE : N'oubliez pas de garder tous les médicaments hors de portée des enfants.

Si vous oubliez de prendre vos comprimés un jour, sautez cette dose et prenez la dose suivante prévue. Informez votre médecin ou votre infirmière que vous avez oublié une dose. Vous pouvez également appeler votre médecin ou votre infirmière pour obtenir des instructions.

Comment puis-je éviter de transmettre la tuberculose ?

Le plus important afin d'éviter la propagation des germes de la tuberculose est que les personnes atteintes de tuberculose infectieuse prennent tous leurs médicaments en suivant exactement les directives d'un médecin ou d'une infirmière. Vous devez également respecter tous vos rendez-vous à la clinique. Votre médecin ou votre infirmière doit vérifier comment vous allez. Pour cela, d'autres radiographies pulmonaires ou tests de vos expectorations (mucus craché du plus profond des poumons) devront peut-être être réalisés. Ces tests montreront si les médicaments fonctionnent. Les tests permettent également de savoir si vous pouvez encore transmettre les germes de la tuberculose. Assurez-vous d'informer votre prestataire de soins de santé de tout ce qui, selon vous, ne va pas.

Si vous êtes assez atteint(e) de tuberculose pour devoir aller à l'hôpital, il se peut qu'on vous place dans une pièce spéciale. Dans ces pièces, les bouches d'aération empêchent la propagation des germes de tuberculose. Les personnes qui travaillent dans ces pièces spéciales doivent porter un masque spécifique pour se protéger des germes de la tuberculose. Vous devez rester dans cette pièce afin de ne pas propager ces germes.

Si vous êtes contagieux(se) alors que vous êtes chez vous, vous pouvez prendre certaines mesures pour protéger votre entourage :

- » Prenez vos médicaments comme on vous l'a indiqué. C'est très important !
- » Couvrez-vous toujours la bouche avec un mouchoir lorsque vous toussiez, éternuez ou riez. Mettez le mouchoir dans un sac fermé et jetez-le.
- » Tenez-vous à l'écart des autres et évitez tout contact étroit avec qui que ce soit. Dormez dans une chambre séparée des autres membres de la famille. Évitez de recevoir des visiteurs chez vous.
- » Ne vous rendez pas au travail ou à l'école.
- » Aérez souvent votre pièce vers l'extérieur du bâtiment (s'il ne fait pas trop froid dehors). La tuberculose se propage dans de petits espaces fermés où l'air ne circule pas. Installez un ventilateur au niveau de votre fenêtre pour évacuer l'air qui peut être rempli de germes de tuberculose. Si vous avez d'autres fenêtres dans la pièce fermée, ouvrez-les également pour que le ventilateur puisse aspirer de l'air frais. Ce faisant, vous réduirez les risques que les germes de la tuberculose restent dans la pièce et infectent quelqu'un qui respire l'air.



N'oubliez pas que la tuberculose se propage par voie aérienne. On ne peut pas être infecté par les germes de la tuberculose en se serrant la main, en s'asseyant sur les sièges des toilettes ou en partageant de la vaisselle et des ustensiles avec une personne atteinte de tuberculose.

Après avoir pris les médicaments pendant environ 2 ou 3 semaines, vous ne serez peut-être plus contagieux(se). **Votre médecin ou infirmière vous dira quand vous pourrez retourner au travail, à l'école ou rendre visite à des amis.**

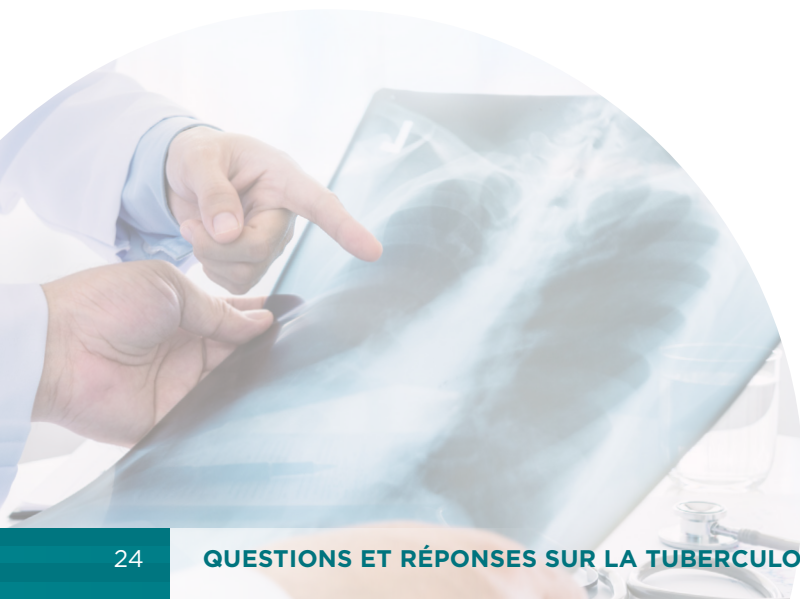
N'oubliez pas que vous ne vous rétablirez que si vous prenez vos médicaments exactement comme votre médecin ou votre infirmière vous l'a indiqué.

Pensez aux personnes qui vous ont côtoyé(e), comme les membres de votre famille, vos amis proches et vos collègues. Le service de santé local devra peut-être leur faire passer un test d'infection tuberculeuse. La tuberculose s'avère particulièrement dangereuse pour les enfants et les personnes infectées par le VIH. Si elles sont infectées par des germes de tuberculose, ces personnes ont besoin de médicaments immédiatement pour éviter de développer une tuberculose.

Ressources supplémentaires sur la tuberculose

Pour plus d'informations sur l'infection tuberculeuse latente et la tuberculose, consultez le site Web du CDC à l'adresse www.cdc.gov/tb. Des documents destinés aux patients sur l'infection tuberculeuse latente et la tuberculose sont également disponibles en plusieurs langues sur www.cdc.gov/tb/publications/culturalmaterials.htm et findtbresources.cdc.gov/.

Pour plus d'informations sur le soutien aux patients tuberculeux et la sensibilisation au sujet, rendez-vous sur le site Web We Are TB (www.wearerb.com). Le CDC met également en lumière les expériences personnelles des personnes qui ont été diagnostiquées et traitées pour une infection tuberculeuse latente et une tuberculose, ainsi que le travail des professionnels de la lutte contre la tuberculose. Pour plus d'informations, rendez-vous sur la page des histoires personnelles du CDC sur la tuberculose : www.cdc.gov/tb/topic/basics/personalstories.htm.







Numéro de publication : 301328

Pour plus d'informations ou pour commander
du matériel pédagogique sur la tuberculose,
contactez votre service de santé local ou consultez :
Centers for Disease Control and Prevention
(Centres pour le contrôle et la prévention des maladies)
Centre national de prévention du VIH/SIDA,
de l'hépatite virale, des MST et de la tuberculose
Département de l'éradication de la tuberculose
www.cdc.gov/tb



@cdc_TB



@CDCTB



**Centers for Disease
Control and Prevention**
National Center for HIV/AIDS,
Viral Hepatitis, STD, and
TB Prevention